

# 食品法典委员会



联合国粮食及  
农业组织



世界卫生组织

# C

Viale delle Terme di Caracalla, 00153, 意大利罗马-电话: (+39) 06 57051-电子邮件: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org)-[www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

议题 7

CX/CAC 22/45/15

## 粮农组织/世卫组织联合食品标准计划

### 食品法典委员会

#### 第四十五届会议

### 食典预算及财务事项：2020-21 年最终报告；2022 - 2023 年进展报告 及 2024-25 年提案

（食典委秘书处编写）

## 引言

1. 根据食典委《议事规则》第XIII.1条规定，秘书处报告根据食典委及其附属机构的拟议工作计划提供支出概算，并提供有关上一个财政期支出的信息。
2. 本文件载有一份关于2020-21两年度支出的最终报告、一份关于2022日历年（截至2022年9月）支出的报告和根据2021年提出的工作计划得出的2023年支出概算，以及一份2024-2025两年度的提案。
3. 本报告重点介绍食品法典委员会（负责实施粮农组织/世卫组织联合食品标准计划）的正常预算。除此以外，食典系统同样依赖：
  - i. 粮农组织和世卫组织的专家机构提供的科学建议；
  - ii. 粮农组织和世卫组织在国家和区域层面开展的食典相关能力建设项目和活动；
  - iii. 粮农组织和世卫组织促进参与食典工作的项目和基金（食典信托基金，CTF）；
  - iv. 成员向食典委秘书处提供借调人员；
  - v. 担任各法典委员会、工作组东道主的成员（提供口译、笔译、主席、当地秘书处和现场会议场所）；
  - vi. 成员运行其国家食典机构（食典联络点和国家食典委员会）并承担其代表参与相关工作的费用，以及食典会议当选官员（食典委和执委会主席和副主席；执委会成员和指定的区域协调员）的相关费用；
  - vii. 粮农组织和世卫组织对食典工作及工作管理的贡献，包括技术指导以及法律和宣传服务。

## 2020-21 年支出最终报告

4. 2019冠状病毒病（COVID-19）疫情导致食典工作的实施方式发生巨大变化，影响了2020-21两年度的大部分时间。所采取的广泛的公共卫生措施意味着除了执委会第七十八届会议（2020年2月）之外，在该两年度没有线下召开任何食典会议。所有食典会议都被推迟，直到可以建立新的会议召开机制。从2020年7月的执委会第七十九届会议开始，这是第一次以线上方式召开的食典会议。食典委第四十三届会议在2020年11月以线上方式召开，这为2021年所有食典工作以线上方式进行铺平了道路。这导致在某些领域节省了资金，特别是差旅，但也导致口译、笔译和通信等其他领域的支出增加。在这个特殊的两年度，秘书处在执行食典委工作计划时采取了灵活的方法。例如，从COVID-19疫情节省的资金使食典委秘书处能够展望其在战略计划目标3和目标5下开展一些工作，这些工作特别关注数字食典和食典文本的认可和使用，而不必寻求额外资源来启动这项工作。

5. 就对食典工作和预算的影响而言，COVID-19疫情并没有妨碍食典委充分实施其工作计划。尽管实施的会议数量比计划的要少，但广泛使用了线上工具和电子工作组来保持参与和推进工作。预算的灵活性意味着在一个领域节省的资金可以分配给其他领域，如电子工作组的工作和对线上会议的支持，从而将COVID-19疫情带来的挑战转化为对食典委的好处，特别是在参与和包容性方面。

6. 如表1所述，本两年度结束时的交付率为98%。在职工费用方面，支出与预算相符，但食典委在差旅和业务费用方面的支出较少，被咨询和与外部服务提供方的合同（包括口译和笔译）额外支持抵消。以下是补充信息：

- **职工**（包括专业人员和一般服务人员薪金）：聘用了一名短期P4员工，以支持因疫情而增加的信息技术服务需求，并支持食典信息技术系统更新（见下文其他人力资源及合同）。
- **其他人力资源及合同**：秘书处利用疫情节省的资金，与粮农组织信息技术司合作，启动了CX/CAC 20/43/13号文件第33和34段）中描述的数字食典项目。该项目正在解决长期的信息技术基础设施问题，这些问题带来了严重的数据丢失风险，包括更新服务器和将数据存储空间转移到云端。与外部供应商签订了一份合同开展这项工作。顾问正在协助这一举措，包括网络开发、沟通和设计以及培训。我们的数字系统和工具的托管、许可、推广和培训将会产生持续的成本。这符合《2020-2025年食典战略计划》目标5，其中包括加强工作管理系统的内容。这些节余还使秘书处得以采取初步措施，支持实施《2020-2025年食典战略计划》目标3，通过承认和使用食典标准来提高影响力。初步研究已经启动，这将成为2022-23年下一步工作的基础。

- **内部公共服务**：食典委附属机构的很多会议于2021年开展，需要举行一系列配有不同语种口译的筹备会议和网络研讨会，并增加包括翻译在内的宣传品，以促进其成功实施。这些都是通过与外部服务提供方签订合同来解决的。
- **其他业务开支**：由于额外的咨询和与外部服务提供方签订的合同（包括口译和笔译），其他业务开支增加了。
- **差旅**：由于COVID-19疫情的影响，这一预算项目下节省了大量资金。

**表 1：按费用类别分列的 2020-21 年正常计划预算和支出 ( 千美元 )**

费用类别	2020-21 年预算	2020 年 实际支出	2021 年 实际支出	2020-21 年 支出合计
职工	4 508	2 136	2 412	4 548
其他人力资源及 合同 <sup>1</sup>	1 141	554	1 449	2 003
内部公共服务 <sup>2</sup>	1 733	603	852	1 455
差旅	630	116	21	137
其他业务开支 <sup>3</sup>	790	73	448	521
<b>合计</b>	<b>8 802</b>	<b>3 483</b>	<b>5 181</b>	<b>8 664</b>
		40%	58%	98%

<sup>1</sup> 包括顾问、实习生、外部服务提供方合同及一般服务人员加班费。

<sup>2</sup> 包括粮农组织总部提供的笔译、口译及印刷服务。

<sup>3</sup> 包括数据处理设备、办公家具、文具、外部场地租赁费用、一般管理费用、应急费用及业务费用。

## 2022 年支出报告

7. 截至2022年9月，2020-23年度预算总共支出超过44%。表2按费用类别详细列明经调整的2022-23两年度预算和秘书处2022年正常计划支出。预计将到本两年度结束时全部交付。

**表 2：按费用类别分列的 2022-23 年正常计划预算和 2022 年支出（千美元）**

费用类别	2022-23 年预算	2022 年支出*
职工	4 595	2 504
其他人力资源及合同	1 100	938
内部公共服务	1 700	352
差旅	630	36
其他业务开支	850	40
<b>合计</b>	<b>8 875</b>	<b>3 870</b>

\*截至 2022 年 9 月的数据

44%

8. 因此，2022年的支出是按照食典委工作计划推进的。

- 职工费用与预算相符，预计该项目下没有变化。
- 其他人力资源及合同包括粮农组织内部（在内部公共服务项下）无法处理的笔译和口译费用。该项目还包括与食典委信息技术更新项目有关的支出，该项目于2021年开始与粮农组织信息技术司合作。该项目正在解决长期的信息技术基础设施问题，这些问题带来了严重的数据丢失风险，包括更新服务器和将数据存储空间转移到云端。顾问正在协助这一举措，包括网络开发、沟通和设计以及培训。该项目计划于2023年初完成，但仍有与许可、托管和维护有关的持续费用。这符合《2020-2025年食典战略计划》目标5，其中包括加强工作管理系统的内容。
- 该预算项目还包括与实施《2020-2025年食典战略计划》目标3有关的工作，即通过承认和使用食典标准来提高影响力，特别是在制定监测食典文本使用和影响的机制方面所开展的工作。
- 内部公共服务比预算的要低。由于对粮农组织口译和笔译服务的需求很高，其中一些服务由粮农组织外包，因此费用属于人力资源及合同项下，而非内部公共服务项下。

- 差旅和其他业务开支低于预期，因为大多数食典会议都是在2022年期间线上举行的。此外，差旅费包括支持发展中国家的食典委执委会成员参加食典委执委会会议。食典委秘书处恢复旅行，或者与主席一起参加线上食典会议（非洲协调委员会、香料和厨用香草法典委员会、拉丁美洲及加勒比协调委员会），或者参加实体食典会议（食品卫生法典委员会），或者在2022年最后三分之一时间里参加代表食典委的外部会议，这一趋势将在2023年继续下去，这将增加差旅和业务开支费用。

## 2023 年支出概算

9. 2023年支出概算是根据食典委工作计划规划的。主要预算项目概述如下：

- 职工（包括专业人员和一般服务人员薪金）：该项目包括食典委秘书处的职工，预计在2023年没有特别的变化。
- 其他人力资源及合同：该项目包括支持交流和宣传、出版物、更新食品法典的设计和数字存档的工作，以及与信息技术基础设施相关的经常性费用。在2023年，这也将包括与食品法典委员会成立60周年庆祝活动有关的费用。
- 内部公共服务：该项目主要包括由粮农组织内部处理的笔译和口译费用。其中一些服务将被外包，因此支出将记录在人力资源及合同项下，而非内部公共服务项下。
- 从2022年开始，鉴于食典委和执委会向线上线下相结合会议的过渡、与东道国的合作以及2023年各法典委员会恢复更多实体会议的相关费用不断增加，预计差旅和其他业务开支将增加。因此，预计预算中用于食典委成立60周年现场庆祝活动的资源将非常有限。食典委秘书处欢迎成员在这方面进行协作。

## 2024-2025 年预算提案

10. 根据食典委《议事规则》第XIII.2条规定，支出概算应保证食典委及其按照第XI.1(a)条和第XI.1(b)(ii)条规定设立的附属机构的业务支出、为该计划派遣的职工有关支出以及为该计划提供服务而产生的其它支出获得经费。

11. 由于COVID-19疫情，食典委的运作方式已经改变。虽然实体会议预计将在2024-25年恢复，但也有必要为那些亲自出席食典委会议面临挑战的成员提供线上参与的备选方案。在本文件编制过程中，食典委正在根据COVID-19疫情期间的经验考虑其未来的工作模式。预计将更加强调线上线下相结合的会议，以及工作模式的其他变化，这可能重新分配资源。职工资源已作相应规划，然而，如果秘书处需要支持大量的线上会议，就需要采取灵活的方法来实施食典委工作计划，同时支持东道国政府的技能组合，以支持不同的会议形式。

12. 2024-25两年度的支出将与《2020-2025年食典战略计划》的既定目标相一致，为此开展的活动在关于战略计划实施的文件中定期报告。预算保持了足够的灵活性，在一个领域节省的资金可以分配给食典工作的其他方面，符合《2020-2025年食典战略计划》。

13. 2024-25两年度拟议预算见表3，该预算与2022-23两年度相比增长为零。粮农组织和世卫组织的拟议捐款须经各自治理机构在2023年批准。预算系根据下述主要费用账户的假设做出：

- 在全球变化/不确定性的背景下，与食典会议未来形式有关的不确定性和费用将继续存在，并对完善2024-25年工作计划带来持续挑战。
- 食品法典委员会将举行实体年度会议，并有可能远程参与；
- 预计执行委员会每年举行两届会议，线上线下交替举行；
- 包括协调委员会在内的其他附属机构预计在两年度内至少举行一次会议，会议形式和时间取决于当时的情况，因此将举行大约20次食典委附属机构的会议；
- 即使食典委的实体会议与线下会议穿插进行，预计食典委秘书处仍将与主席和东道主秘书处一道有差旅。
- 表3所示的预算项目之间可能需要更大的灵活性，以确保工作的连续性；
- 当前促进食典委工作的线上工具将通过持续的能力建设得到充分维护，以支持成员和观察员的参与；

**表 3：2024-2025 年预算提案 (千美元)**

<b>捐款机构</b>	<b>2024-25年捐款</b>
粮农组织捐款	7 150
世卫组织捐款	1 725
捐款合计	8 875
<b>费用类别</b>	<b>2024-25年预算</b>
职工	4 595
其他人力资源及合同	1 100
内部公共服务	1 700
差旅	630
其他业务开支	850
<b>预算合计</b>	<b>8 875</b>

14. 为更好地实施《2020-2025年食典战略计划》而出现的新需求所产生的任何新增费用密集型活动可能必须新的2026-27两年度战略计划和预算中加以解决。

15. 食典委已经在零增长的预算环境中运作了数个两年度。考虑到薪金、合同、服务等方面的总体费用正在增加，以及这对组织委员会的费用影响，特别是食典委的线上线下相结合会议和可能支持委员会的线上线下相结合会议，在现有资源的情况下，按照成员的期望运行食典委越来越困难。因此，成员可以考虑要求粮农组织和世卫组织，即食典委的上级组织，增加食典委的预算。

16. 由于COVID-19疫情在2020-21两年度节省了资金，食典委预计在目标3和5下的一些项目的工作无需额外资源。由于预计2024-25两年度不会增加预算，某些目标的工作将需要额外资源。食典委正在寻求预算外捐款来支持这项工作，即目标3下关于承认和使用食典文本的工作正在大韩民国资助的一个项目的支持下实施。